



IKJ4

## Bežične stereo slušalice

### Upute za uporabu

©2014 Sony Corporation

MDR-RF811RK

### Hrvatski Bežične stereo slušalice

### UPOZORENJE

Kako biste smanjili opasnost od požara ili električnog udara, ne izlažite ovaj uređaj kiši ili vlaži.

Kako biste smanjili opasnost od požara ili električnog udara, ne izlažite ovaj uređaj kapanju ili prskanju tekućina te na njega nemojte stavljanosti posude ispunjene tekućinama poput vode.

Baterije (vanjske ili ugradene) nemojte dugotrajno izlagati visokim temperaturama, primjerice sunčevom svjetlu, vatri i sl.

Nemojte postavljati uređaj u skručeni prostor poput police za knjige ili ugradnog ormarića.

Budući da se AC adapter koristi za spajanje i odspajanje uređaja iz napajanja, spojite ga na lako dostupnu zidnu utičnicu. Primitiće li neobičnosti u radu, odmah ga odspojite od utičnice.

Preglasan zvuk u slušalicama može prouzročiti gubitak sluhu.

Pločica s podacima predajnika nalazi se na donjoj strani izvora.

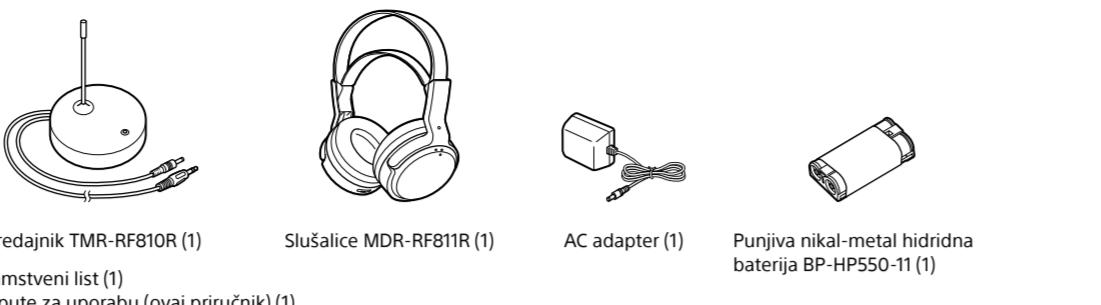
Valjanost označavanja simbolom CE se ograničava samo na zemlje u kojima je propisano zakonom, tj. u glavnom na zemlje u Evropskom ekonomskom području (EEA).

**CE**  
Ovime Sony Corp. izjavljuje da je ova oprema uskladena s osnovnim zahtjevima i drugim odgovarajućim propisima Direktive 1999/5/EC.  
Pojedino potražiti na internetskoj stranici <http://www.compliance.sony.de/>

**Zbrinjavanje stare električne i elektroničke opreme (primjenjivo na Europskoj uniji i ostalim europskim državama s posebnim sustavima za odlaganje)**

Ova oznaka na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovači proizvod ne smije zbrinjati kao kućni otpad. Na nekim baterijama ova oznaka može biti u kombinaciji s kemijskim simbolom. Kemijski simboli za živu (Hg) ili olovo (Pb) se koriste ako baterija sadrži više od 0,0005% žive ili 0,004% olova. Pravilnim odlaganjem baterija sprječit će moguće negativne posljedice za okoliš i ljudsko zdravlje koje inače mogu imati utjecaja ukoliko se baterija ne odlazi na pravilan način. Recikliranje materijala od kojeg je uređaj sastavljen pridonosi očuvanju prirodnih izvora.

## Provjera isporučenog pribora

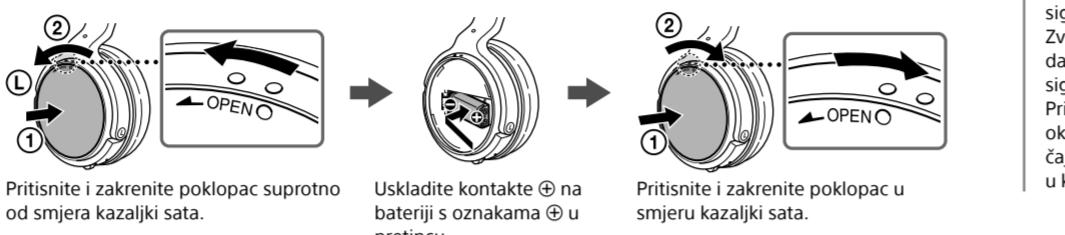


## Uporaba

1

### Umetnite isporučenu punjivu bateriju u lijevu slušalicu.

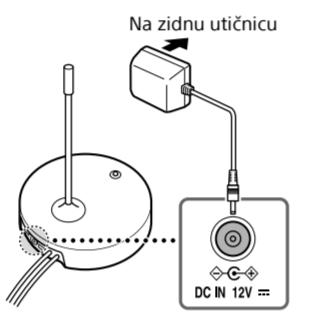
Prije kompletiranja postupka, uklonite poklopac protivno smjeru kazaljki sata.



2

### Spojite AC adapter.

Čvrsto umetnite priključak.



4

### Spojite slušalice na priključnicu slušalica A/V komponente

Podesite glasnoću A/V komponente na što glasniju razinu pri kojoj još uvijek audiosignal ne postaje izobličen.

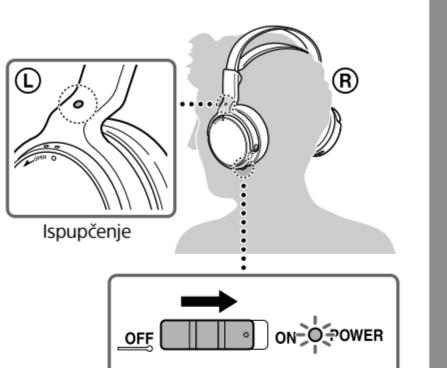


5

### Stavite slušalice na glavu.

#### Prije uporabe

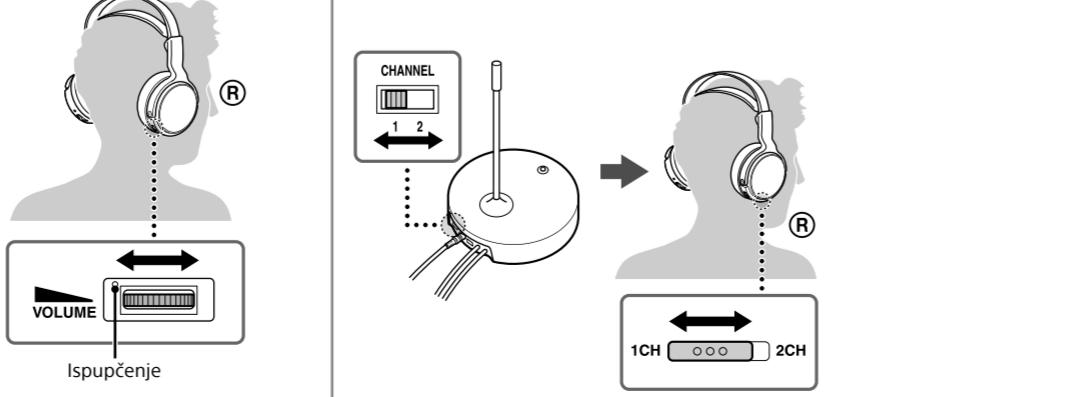
Kako biste smanjili opasnost od oštećenja sluge, prvo smanjite glasnoću.



7

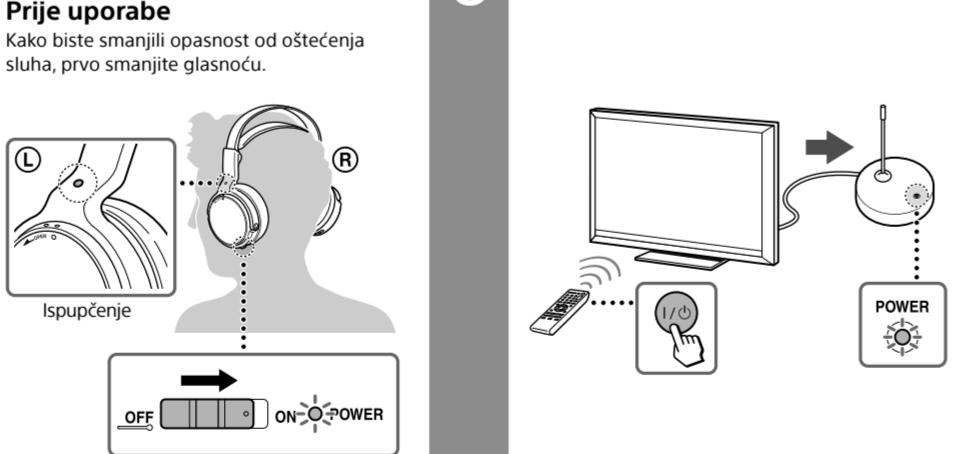
### Podesite glasnoću.

Prvo promijenite radijsku frekvenciju selektorm CHANNEL na predajniku, zatim preklopkom za odabir kanala na slušalicama odaberite istu radijsku frekvenciju kao na predajniku.



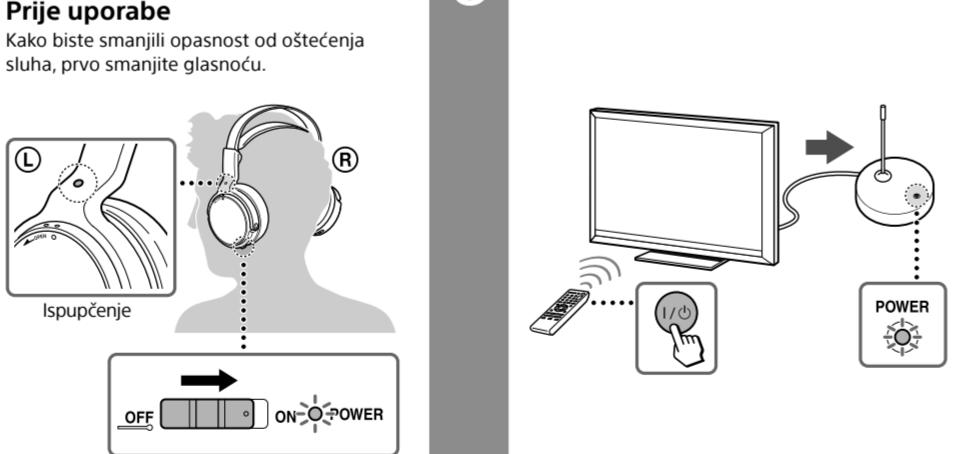
### Uključite A/V komponentu.

Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (I/O) na A/V komponenti.



### Ako ne možete primiti jasan audiosignal.

Prvo promijenite radijsku frekvenciju selektorm CHANNEL na predajniku, zatim preklopkom za odabir kanala na slušalicama odaberite istu radijsku frekvenciju kao na predajniku.



## Nakon uporabe

Skinite slušalice i zatim ih isključite.

## O slanju RF signala

Predajnik počinje slati RF signale automatski, čim detektira audio signal sa spojene komponente.

### Napomene

- Začiće li se piskavi zvuk, približite se predajniku.
- Ako prije skidanja slušalica odspojite AC adapter iz predajnika, može se čuti buka.

### Ako je oko 4 minute signal slab ili ga nema

Ako predajnik ne detektira audio signal duže od 4 minute, prestat će slati RF signale, indikator POWER će treperiti oko 1 minutu i zatim se isključi.

Kad predajnik ponovo prima audio signal, počinje slati RF signale i indikator POWER će ponovo svijetli zeleno. Zvuk iz slušalica možda neće čuti ispočetka, dok predajnik ne počne slati RF signale nakon detektiranja audio signala.

Prijenos RF signala se može prekinuti kad se u trajanju oko 4 minute sluša znjarni tih zvuk. U tom slučaju pojedite glasnoću spojene A/V komponente unutar raspona u kojem zvuk nije izobličen i smanjite glasnoću slušalica.

## Savjeti za punjenje

### Prvo napunite slušalice.

Nikal-metal hidridna baterija se isporučuje prazna. Napunite je prije uporabe.

### Ako indikator POWER na predajniku ne svijeti crveno

Povjerite je li preklopak na lijevoj slušalici podešena na OFF. Ako je podešena na ON, indikator POWER neće zasvijetiti. Nije moguće puniti druge (punjive ili suhe) baterije osim isporučene.

### Vrijeme punjenja i uporabe

Približno vrijeme punjenja	Približno vrijeme uporabe <sup>1)</sup>
1 sat	45 minuta <sup>3)</sup>
16 sati <sup>2)</sup>	13 sati <sup>3)</sup>

1) pri izlazu od 1 kHz, 1 mW + 1 mW

2) Vrijeme se može razlikovati ovisno o temperaturi ili uvjetima uporabe.

3) Vrijeme se može razlikovati ovisno o temperaturi ili uvjetima uporabe.

### Punjjenje isporučene baterije nakon uporabe

Nakon uporabe spojite priključak CHARGE predajnika na slušalice. Indikator POWER zasvijeti crveno i punjenje počinje.

Nije potrebno skinuti slušalice s predajnikom po završetku punjenja.

### Preostali kapacitet baterije

Za provjeru preostalog kapaciteta baterije slušalica, pomaknite preklopak na lijevoj slušalici i provjerite indikator POWER na lijevoj slušalici. Kad indikator zasvijeti crveno, baterija je još uvijek upotrebljiva.

Napunite slušalice ako je indikator POWER zatamnen, ako treperi, ili ako zvuk postane izobličen ili bučan.

### Napomene

- Nemojte spajati priključak CHARGE na bilo koje druge uređaje osim ovih slušalica.

— Predajnik automatski prenosi slati RF signale tijekom punjenja baterije.

— Iz sigurnosnih razloga ovaj sustav je namijenjen punjenju samo isporučenoj punjivoj bateriji BP-HP550-11. Ne mogu se puniti drugi tipovi punjivih baterija.

— Koristite li suhe baterije, one se ne mogu puniti.

— Nemojte koristiti isporučenu punjivoj bateriju BP-HP550-11 s drugim uređajima. Ona je namijenjena uporabi samo s ovim sustavom.

— Punite bateriju na temperaturama između 0 °C i 40 °C.

### Efektivan domet predajnika

Optimalna udaljenost na kojoj sustav može raditi bez smetnji je oko 100 metara. Ta udaljenost može varirati, ovisno o mjestu uporabe.

— Pojave li se smetnje unutar gore navedene udaljenosti, približite slušalice predajniku ili odaberite drugi kanal.

— Kad koristite slušalice unutar efektivnog dometa predajnika, možete ga postaviti na bilo koje mjesto u odnosu na položaj slušanja.

— Čak i unutar dometa prijema signala postoje neke "mrtve točke" unutar kojih prijem RF signala nije moguć. To je karakteristično za RF signale i ne predstavlja kvar. Ta se pojava može otkloniti tako da malo pomaknete predajnik.

### Glasna buka u pozadini

— Spojite li predajnik na A/V komponentu putem priključnice slušalica, pojedite glasnoću na spojenoj A/V komponenti unutar raspona u kojem zvuk nije izobličen.

— Napunite isporučenu punjivoj bateriji ili zamjenite suhe baterije novima. Ako indikator POWER ne svijeti i nakon punjenja baterije, odnesite slušalice u ovlašteni servis.

— Koristite slušalice u blizini predajnika.

### Zvuk je izobličen ili isprekidan (ponekad sa smetnjama)

— Slušalice koristite u blizini predajnika ili promjinite položaj predajnika.

— Spojite li predajnik na A/V komponentu putem priključnice slušalica, smanjite glasnoću na spojenoj A/V komponenti unutar raspona u kojem zvuk nije izobličen.

— Promjinite radijsku frekvenciju selektorem CHANNEL na predajniku, zatim preklopkom za odabir kanala na slušalicama odaberite istu radijsku frekvenciju kao na predajniku.

— Napunite isporučenu punjivoj bateriji ili zamjenite suhe baterije novima. Ako indikator POWER ne svijeti i nakon punjenja baterije, odnesite slušalice u ovlašteni servis.

— Dizajn i tehnički podaci podložni su promjeni bez najave. Ove upute napravljene su s mnogo truda i s najvećom pažnjom, no pogreške u procesu izrade i/ili prijevoza uputa uvek su moguće. Stoga proizvođač i prodavatelj ne preuzima odgovornost za eventualne netočne navode, pogreške u prijevozu ili tiskarske pogreške u ovim uputama.

### Savjeti za bolji prijem

#### Značajke prijema

Ovaj sustav koristi signale vrlo visokih frekvencija u valnom području od 800 MHz, tako da ovisno o mjestu uporabe prijem može biti otežan. U sljedećim primjerima navedeni su uvjeti u kojima se može smanjiti domet prijema ili se mogu pojavit smetnje.

— Unutar zgrade sa zidovima s čeličnim armaturom.

— Prostor s mnogo čeličnih ormarica i slično.

— Prostor s mnogo električnih uređaja koji generiraju elektromagnetsku polju.

— Ako je predajnik postavljen na metalni predmet.

— Prostor okrenut prema cesti.

— Mogu se pojavit buka ili smetnje u signalima zbog radijskih primopredajnika u kamionima itd.

— Jednako tako, buka ili smetnje se mogu pojavit zbog bežičnih komunikacijskih sustava postavljenih uz ceste.

— Pojave li se smetnje unutar gore navedene udaljenosti, približite slušalice predajniku ili odaberite drugi kanal.

— Kad koristite slušalice unutar efektivnog dometa predajnika, možete ga postaviti na bilo koje mjesto u odnosu na položaj slušanja.

— Čak i unutar dometa prijema signala postoje neke "mrtve točke" unutar kojih prijem RF signala nije moguć. To je karakteristično za RF signale i ne predstavlja kvar. Ta se pojava može otkloniti tako da malo pomaknete predajnik.

— Čak i unutar dometa prijema signala postoje neke "mrtve točke" unutar kojih prijem RF signala nije moguć. To je karakteristično za RF signale i ne predstavlja kvar. Ta se pojava može otkloniti tako da malo

## Bežične stereo slušalice

### Uputstvo za upotrebu

©2014 Sony Corporation. Štampano u Srbiji.  
Ovo uputstvo je podložno izmenama i štamarskim greškama.

MDR-RF811RK

Srpski Bežične stereo slušalice

### UPOZORENJE

Kako biste umanjili rizik od požara ili strujnog udara, ne izlažite ovaj uređaj kenički ni vazi.

Kako biste spričeli požar ili električni udar, ne izlažite uređaj kapljom ili prskanjem i ne stavljaćte na uređaj posude sa tečnošću, npr. vase.

Ne izlažite baterije (kako rezerve tako i instalirane) preteranoj toplosti kako što je sunce, vatra ili sl. na duži vremenski period.

Ne postavljajte uređaj u uzak prostor, kao što je police za knjige ili ugradni ormarić.

Budući da se napajanje prekida izvlačenjem mrežnog adaptera iz utičnice, priključite uređaj na lako dostupnu zidnu utičnicu. Ako primite kakvu nepravilnost, odmah izvucite adapter iz utičnice.

Previšni zvučni pritisak iz slušalica može uzrokovati gubitak sluhu.

Pločica uređaja se nalazi sa donje strane kućišta.

Validnost CE oznake je ograničena isključivo na zemlje где је она zakonom propisana - uglavnom u regiji Evropske Ekonomске Zajednice (European Economic Area).



Kompanija Sony izjavljuje da je ova oprema uskladena sa osnovnim uslovima i relevantnim odredbama preporuke 1999/5/ EC.

Za detalje posetite sledeću Internet adresu:

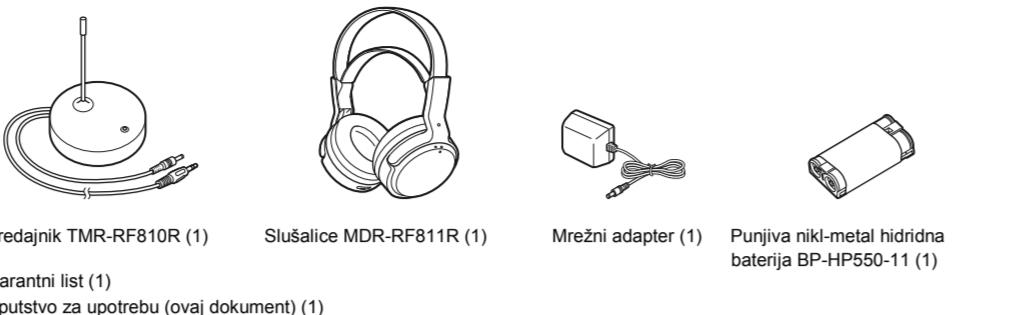
<http://www.compliance.sony.de/>

Odlaganje dotrajalih električnih i elektronskih uređaja (primjenjuje se u Evropskoj uniji i ostalim evropskim zemljama sa posebnim sistemima za odlaganje)

Ovaj znak na bateriji ili ambalaži ukazuje da se baterija isporučena sa ovim proizvodom ne sme odlagati sa kućnim otpadom. Na nekim baterijama ovaj simbol se može naći u kombinaciji sa hemijskim simbolom. Hemski simboli za živ (Hg) ili olovo (Pb) naznačuju su na baterijama koje sadrže više od 0,0005% žive ili 0,004% olova. Pravilnim odlaganjem istrošenih baterija čuvate okolinu i brirete za zdravlje svojih bližnjih. Nepravilnim odlaganjem baterija ugrožava se okolina i zdravlje ljudi. Recikliranje materijala doprinosi očuvanju prirodnih resursa.

U slučaju proizvoda koji zbrog sigurnosnih razloga, performansi ili zadržavanja neprekidnog napajanja zahteva stalnu povezanost sa unutrašnjom baterijom, takvu bateriju treba da zamene isključivo ovlašćeni serviseri. Kako bi se

### Provera isporučenog sadržaja



### Kako koristiti

1

#### Baterije ubacite u otvor na levom kućištu slušalica.

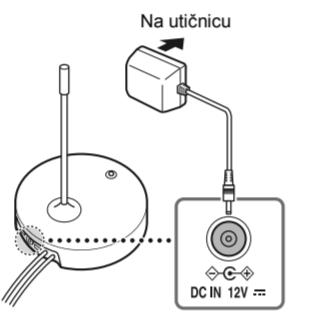
Priklom ubacivanja baterija obratite pažnju na ispravan polaritet.



2

#### Povežite isporučeni mrežni adapter.

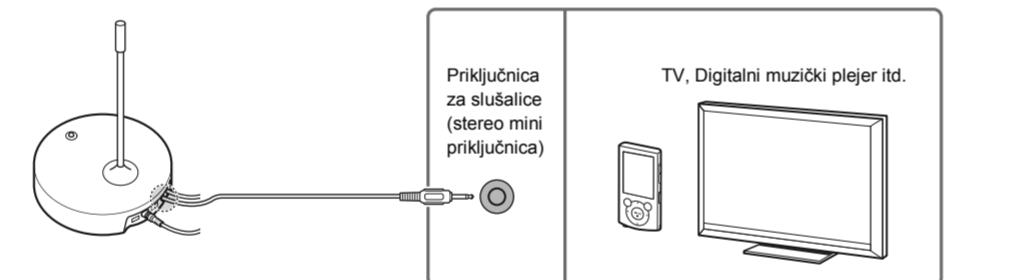
Uključite čvrsto priključak.



4

#### Povežite A/V uređaj koristeći priključak za slušalice.

Podesite glasnoću A/V uređaja na maksimalni nivo, ali takav da nema distorzije zvuka.

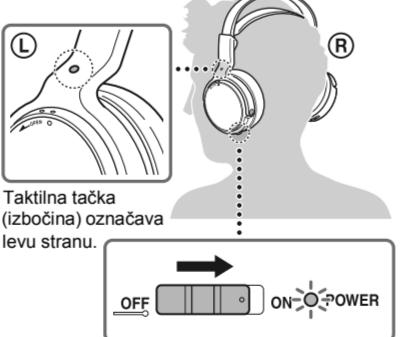


5

#### Stavite slušalice na glavu.

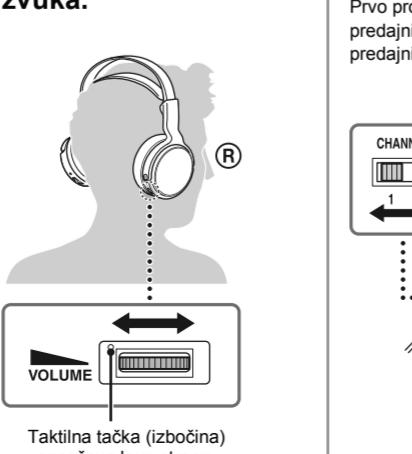
##### Pre slušanja

Kako biste umanjili rizik od oštećenja sluhu, prvo stisnite zvuk.



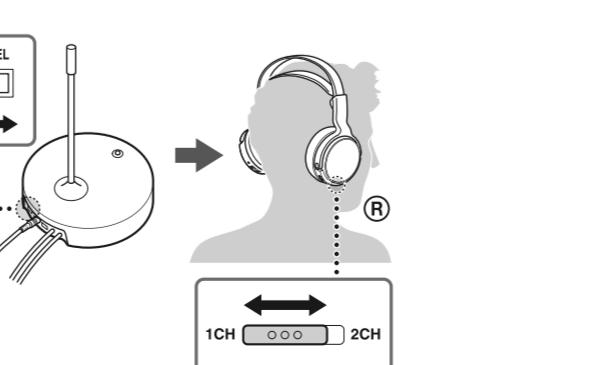
7

#### Podesite jačinu zvuka.



#### Ukoliko nemate prijem čistog audio signala

Prvo promenite radio frekvenciju pomoću CHANNEL selektora na predajniku (bazi), a zatim promenite radio frekvenciju na onu sa predajnikom putem prebacivača kanala na slušalicama.



### Nakon upotrebe

Skinite slušalice i isključite ih.

### O slanju RF signala

Predajnik počinje sa odašiljanjem RF signala automatski kada registruje audio signal sa povezanog uređaja.

#### Napomene

- Ukoliko se začuje šištanje, pomerite se bliže predajniku.
- Može se začuti šum ukoliko iskopčate mrežni adapter sa predajnika pre uključivanja slušalica.

### Ukoliko nema ulaznog signala ili je ulazni signal previše nizak u roku od oko 4 minute

Ukoliko predajnik ne registruje audio signal duže od 4 minute, prestaje da šalje RF signale i POWER lampica će preteriti 1 minut, a zatim se ugasiti.

Kada predajnik ponovo prima audio signal, on započinje slanje RF signala, a POWER lampica će ponovo zasvetiti zeleno.

Možda nećete čuti početak zvuka iz slušalica, sve dok predajnik ne započne odašiljanje RF signala nakon registracija audio signala.

Prenos RF signala može biti zaustavljen priklom ulaza veoma niskog zvuka u trajanju od 4 minute. Ukoliko se to dogodi, pojedite zvuk povezane A/V komponente unutar opsega gde zvuk nije izobiljen, i stisnite zvuk na slušalicama.

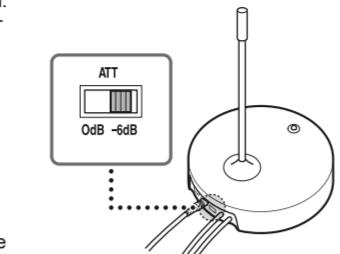
#### Napomene

- Obavezno utišajte zvuk pre podešavanja ATT prekidača.

- Ukoliko je audio ulaz izobiljen (ponekad se šum čuje istovremeno), podešite ATT prekidač na ~-6 dB.\*

### Podešavanje nivoa ulaznog signala

Ukoliko je zvuk preglasan zbog korišćenja analognog ulaza, podešite ATT (regulator pojačanja) prekidač na ~-6 dB.\*



### Podešavanje

### Povezane komponente

0 dB	TV, prenosni uređaji i dr. komponente sa niskim nivoom izlaznog signala (inic. podešavanja)
-6 dB	Ostale komponente

#### Napomene

- Obavezno utišajte zvuk pre podešavanja ATT prekidača.
- Ukoliko je audio ulaz izobiljen (ponekad se šum čuje istovremeno), podešite ATT prekidač na ~-6 dB.\*

### Saveti za podešavanje glasnoće

#### Prvo napunite slušalice

Isporučena punjiva nikl-metal hidridna baterija nije napunjena pri prvom korišćenju. Napunite ih pre upotrebe.

#### Kada lampica POWER na predajniku ne zasveti crveno

Proverite da li je prekidač na levoj kućištu slušalica u položaju OFF. Ukoliko je prekidač pomeren na ON, lampica POWER ne sveti.

Nećete moći da punite bilo koju punjivu ili suvu bateriju osim one koja je isporučena.

#### Korisćenje slušalica sa zasebno nabavljenim baterijama

Suve baterije za široku potrošnju (veličine AAA) takođe možete koristiti sa ovim slušalicama. Instalirajte dve baterije na isti način kao što je ispisano u koraku 1 dela "Kako koristiti".

Kada su učaćene suve baterije, funkcija punjenja baterije neće biti aktivirana.

#### Trajanje baterije

#### Baterija

#### Pribl. vreme trajanja baterije

Sony alkalne baterije LR03	28 sati <sup>(2)</sup>
----------------------------	------------------------

1) pri 1 kHz, 1 mW + 1 mW izlaz

2) sati potrebno za potpolno punjenje prazne baterije

3) Vreme može varirati u zavisnosti od temperature ili uslova korišćenja.

#### Vreme punjenja i korišćenja

#### Pribl. vreme punjenja

#### Pribl. vreme trajanja baterije<sup>(1)</sup>

1 sat	45 minuta <sup>(3)</sup>
16 sati <sup>(2)</sup>	13 sati <sup>(3)</sup>

1) pri 1 kHz, 1 mW + 1 mW izlaz

2) sati potrebno za potpolno punjenje prazne baterije

3) Vreme može varirati u zavisnosti od temperature ili uslova korišćenja.

#### Saveti za bolji prijem

#### Performanse prijema

Ovaj uređaj koristi signale veoma visoke frekvencije u opsegu od 800 MHz, pa prijem može oslabiti u zavisnosti od okruženja. Sledeci primeri prikazuju uslove koji mogu smanjiti opseg signala ili izazvati smetnje.

- Unutar zgrade čiji zidovi sadrže celične grede.

- U prostorima sa mnogo celičnih ormarica, itd.

- U prostorima sa mnogo električnih uređaja koji imaju sposobnost stvaranja elektromagnetskih polja.

- Predajnik je postavljen na metalni predmet.

- U prostoru orijentisanom ka autoputu.

- Šum ili ometajući signali u okruženju mogu dolaziti od radarskih primopredajnika u kamionima i sl.

- Šum ili ometajući signali u okruženju mogu dolaziti od bežičnih komunikacionih sistema postavljenih uz puteve.

#### Napomene

- Nemojte uključivati CHARGE utikač u bilo koji drugi prekidač koji se nalazi na levoj kućištu slušalica i pravite lampicu POWER na levoj kućištu. Kada lampica sveti crveno, baterije su i dalje upotrebljive.

- Predajnik automatski prestaje da odašilje RF signale prilikom punjenja baterije.

- U cilju bezbednosti, ovaj uređaj dizajniran je za punjenje isporučene baterije tipa BP-HP550-11. Imajte u vidu da se drugi tipovi punjivih baterija ne mogu puniti putem ovog uređaja.

- Ukoliko su učaćene suve baterije, one se ne mogu puniti.

- Nemojte pokušavati da koristite isporučenu BP-HP550-11 punjivu bateriju u drugim uređajima. One su namenjene za upotrebu isključivo sa ovim uređajem.

- Punite baterije pri temperaturi okoline između 0 °C i 40 °C.

#### Efektivno područje predajnika

Optimalna udaljenost na kojoj uređaj ne privata smetnje približno iznosi 100m. Međut